

СТАТИСТИКО-КОМБИНАТОРНАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ПАРАДИГМ
СОЧЕТАЮЩИХСЯ СОГЛАСНЫХ В БУРЯТСКОМ ЯЗЫКЕ

Проблема сочетаемости согласных в бурятском языке прежде всего имеет общелингвистическое и практическое значение для экспериментального исследования. Для ее решения впервые в бурятском языкознании была использована ЭВМ. Предполагается, что данное исследование будет частью общего статистического изучения текстовых и словарных особенностей бурятского языка с помощью ЭВМ.

Подсчет сочетаний букв велся по словарю (условно \mathcal{U}), составленному на основе "Буряад бэшэгэй дурим ба словарь"¹ и "Бурятско-русского словаря"². Очевидно, что существует разница между подсчетами по словарю и по текстам (в дальнейшем, вероятно, исследования будут связаны и с подсчетами по тексту).

Для исследования брались слова только бурятского происхождения, а также русизмы, проникшие в бурятский язык задолго до революции и пишущиеся по правилам бурятской орфографии. В словах типа "аабар-аабар" в общий словарь бралась лишь одна часть слова - аабар, в словах с частицей сказуемого гэхэ бралась только первая часть, поэтому некоторые из этих слов кончатся на сочетания согласных (тэрд гэхэ, бурд гэхэ, бурд байса, хэрд гэхэ и др.), в словах же типа "абар-табар" брались обе части, но каждая заносилась в словарь отдельно: абар в часть на а; "табар" - на т.

Кодировка (в восьмеричной системе исчисления) и перфорация словаря производилась вручную ввиду отсутствия читающих устройств у ЭВМ. Вероятно, более экономным было бы кодирование и ввод информации в машину двухбуквенными и трехбуквенными сочетаниями. Это также уменьшило бы процент ошибок, которые неизбежны при руч-

¹ Буряад бэшэгэй дурим ба словарь. Улаан-Удэ, 1962.

² К. М. Черемисов. Бурятско-русский словарь. М., "Советская энциклопедия", 1973.

ной кодировке и перфорации¹. Перфорация шла сплошным текстом, слова отделялись друг от друга пробелом. Пробел считается за букву: так, если буква г была закодирована как 04, л - 15, то пробел был закодирован как 00. Для того, чтобы выделить и подсчитать сочетания согласных букв, были выписаны и отперфорированы все эти возможные сочетания (условно словарь u), для проверки включая и сочетания типа цф, вероятность появления которых в бурятском языке равна 0, так как эти буквы не встречаются в собственно бурятских словах.

Принцип работы программы, составленной программистом лаборатории вычислительной техники и математики Т. Пурбуевой, сводится к тому, что происходит сравнение каждого сочетания из словаря u со всеми подряд двухбуквенными сочетаниями большого словаря v. Например, нам нужно узнать, сколько раз в словаре v встречается сочетание гн. Берется весь словарь v и с самого начала (со слов аа, ааб, аабг, аабааха ...) осуществляется проверка: гн-аа, гн-а00, гн-00а, гн-аа, гн-аб, гн-000, гн-00а, гн-аа, гн-аб, гн-ба, гн-аг, гн-г00 и т.д. (знаком = здесь обозначается логическая операция сравнения). Как только такое равенство выполнится, то есть в словаре v встретится сочетание гн (гн=гн, например, в слове тагнагар), для данного сочетания появляется единица. Таким образом, словарь v пропускается 441 раз в соответствии с количеством сочетаний согласных в словаре u. Каждый раз, как только будут установлены наличие и количественный состав какого-либо сочетания и проверка на данное сочетание подходит к концу словаря v, происходит переход к проверке следующего сочетания и начинается очередная проверка с самого начала словаря v. Из таких простых операций складывалась работа машины. Подобная работа вручную отняла бы более полугодом, а ЭВМ проделала ее за 29 часов, включая отладку программы.

Общее количество сочетаний согласных букв 35 088.

Как и следовало ожидать, эксперимент показал, что в бурятском

¹ Чем больше массив текста, тем больше ошибок, поэтому на ЭВМ обрабатывался не весь массив сразу, а его части (сотня перфокарт). Результат выводился общий для всего массива и для каждой части отдельно.

языке не встречаются сочетания, в состав которых входили бы буквы в, к, ц, ч, ф, щ. Таким образом, только 15 согласных букв образуют различные по количественной характеристике сочетания.

Ввиду того, что сочетания согласных в данном языке встречаются только внутри слов, а слова эти не отличаются большой длиной, число сочетаний в слове не превышает трех, причем таких слов немного: унжалдангир 'вязкий', хэлмэршэлхэ 'устно переводить', утзаржархиха 'дернуть' и другие.

Многие из редких (по количественному составу) сочетаний встречаются только в междометиях (уппэ, ёххо-ахха, ым, ишшүү, эшшүү, арр, жэрр и др.), причем в основном эти сочетания с удвоенными согласными.

Наиболее способной к сочетаемости является буква л - 14 636 сочетаний, реже всех в обеих позициях (первая или вторая буква сочетания) встречается п - 60. Остальные буквы распределяются в следующем порядке: х - 10 601, г - 10 194, р - 8662, д - 5899, н - 4425, ш - 3222, б - 2914, т - 2896, м - 2246, с - 1768, ж - 1267, з - 968, н - 422.

Как видно из таблицы¹, в препозиции чаще всех встречаются сонанты (27 690), слабые и сильные согласные встречаются значительно реже (соответственно 6903 и 498). В постпозиции, наоборот, сонанты встречаются меньше (2279), чем слабые (14 763) и сильные (18 049) согласные.

Таким образом, эксперимент показал, что норма сочетаемости согласных фонем подчиняется следующим закономерностям:

I. Наименее способными к сочетаемости в препозиции являются сильные согласные фонемы [p], [s], [t], [ʃ], [x] (498 сочетаний), которые, будучи сильноконечными, образуют обычно начало слога и требуют после себя гласный звук. Однако есть исключения, причем выяснено, что их 498 сочетаний с сильными согласными в препозиции, в 436 случаях за сильными идут сильные же фонемы [p], [t], [x], [ʃ].

¹ В дальнейшем изложении и в таблице дается фонемное представление сочетаний, что обуславливается близостью буквенного представления звуков к фонемному.

Сочетаемость согласных в бурятском языке

Постпо- зиция	Препозиция														Всего		
	О	Г	Д	Ж	З	Л	М	Н	П	Р	С	Т	Х	Һ		Ш	
О	4	36	1			390	224	2		546	1					1204	
Г	59	71	19	2	29	3359	178	1346		1238	30					6331	
Д	123	1253	2		1	1710	162	702		652						4605	
Ж	105	127	1			397	299	147		188						1264	
З	1	71				636		84		146						938	
Л	81	604	69			87	21	18		483	13					1376	
М			2			209				287	1			1	5	505	
Н		159	7			1	116	3		91	4				3	384	
П						6	28			1	23	1				59	
Р	6	1								2		3				12	
С	95	245				589	90	932		265						1516	
Т	279	466	44			866	160	456		548	48		1		25	2893	
Х	440	29	1094			4573	252	677		3175	154		2		202	10598	
Һ	95	5				79	80	21		140						420	
Ш	426	828	20			357	131	353		864				4		2983	
Всего	1710	3863	1294	3	30	13259	1741	4041		1	8648	252	3	3	1	239	35088

В группе сочетаний сильный комплекс [s x] выделяется как самый многочисленный (202). Он встречается в разнообразных по морфемному составу словах: хашха (хашха хуугай) 'крик', шашха (шашха улаан) 'пунцовый', хошхоног 'прямая кишка', бушхаха 'поднимать кверху', хүшхэрхэ 'осиливать', лушхаха 'сочиться'.

Сочетание [s x] (154) возможно на стыке морфем: тусхай 'особый', түгэсхэхэ 'заканчивать', баясаха 'радовать' и т.д., а также внутри основ: босхи 'неуклюжий', пасхагар 'студенный', эсхэлгэ 'кройка' и другие.

[st] (48) наблюдается в корне слов: ластии 'название мишени при стрельбе из лука', астаганаха 'двигаться, широко расставив ноги', үстэр (в западном говоре) 'вчера' и другие, а также в некоторых словах на стыке морфем: например, основы и суффикса имени прилагательного -тай (-той, -тэй): абьястай 'имеющий склонность к чему-либо', зохистой 'годный, благоприятный' и другие.

Остальные сочетания ([pp], [sp], [xt], [x x], [s s]) представляют собой единичные случаи, это либо междометия үппэ, ахха-ёххо, ишшуу и другие, либо диалектные или устаревшие слова.

Что касается сочетаний, где слабые фонемы и сонанты находятся после сильных фонем, то это относительно редкое явление (по 31 сочетанию в первом и втором случаях). Необходимо отметить, что 30 примеров из 31 в сочетании сильный + слабый приходится на сочетание [sg], которое, как и многие сочетания с [g] в постпозиции, образовалось в результате прибавления к основе суффикса отрицания -гүй, например: алгасгүй 'непреречно', эсэсгүй 'бесконечный'. Сочетание [sg] также встречается в словах пиисгалдай, шиисгалдай 'птичка', борбоосгой 'шишка', хүхэсгэй 'трясогузка', нюусгалдай (нюусгалдай нюугаа) 'как в воду канул', эхэсгэй 'повзрослевший'.

Сочетание же слабых согласных с сонантами встречается в единичных случаях, в основном в словах устаревших, диалектных, разговорных или заимствованных. Исключение составляет сочетание [sɛ] (13), которое образуется на стыке основы, оканчивающейся на [s], и глагольного суффикса -ла (-ло, -лэ): адислаха 'благословлять', эсэслэхэ 'кончать', хоолослохо 'колоситься', хослохо 'сговариваться'.

2. В группе со слабыми согласными в препозиции [b], [g], [d],

[ž], [z], [h] (690I) основную массу составляют сочетания с сильными согласными (3966), почти все они образованы на стыках морфем.

[dx] (1094) получается при образовании побудительных глаголов с помощью суффикса -ха от глагольных основ с конечным согласным 'д': тудхалха 'направлять', аалидхаха 'замедлять', богонидохо 'делать короче', нэгэдхэхэ 'объединиться'; кроме того [dx] встречается на стыке корня и суффикса имени прилагательного (уменьшительно-ласкательного) -хан (-хон, -хэн): зохидхон 'хорошенький', түйдхэн (от түйд 'помеха').

[gš] (828) входит в состав суффикса имени существительного -гшан (-гшон, -гшэн), -гша (-гшо, -гшэ): алагшан 'пеструха', борогшон 'серая кобыла'; встречается на стыке основы с глагольным суффиксом -ша: жэгшэхэ 'пугаться', лугшаха 'биться'; на стыке с адъективными суффиксами -шаг (-шог, -шэг) и -ша (-шо, -шэ): пагшаг 'темноватый', тэнэгшэг 'глуповатый'; на стыке с суффиксом -шан, образующим имена существительные: тутшан 'знаменосец'; кроме того, сочетание [gš] может быть в основе слова багша 'учитель', богшорго 'воробей'.

[gt] (466) встречается в основном в именах прилагательных: аагтай 'крепкий', егтэй 'странный', түбэгтэй 'хлопотный', образованных присоединением суффикса -тай (-той, -тэй), а также в глаголах: адагтаха 'занимать последнее место', хэжэгтэхэ 'болеть гриппом', зогтохо 'стоять навтыжку'.

[bx] (440) в основном встречается в корнях слов: абхай 'девушка', лабхайха 'иметь широкое основание', хубыхэ 'разбухать'. Кроме того, [bx] входит в состав глагольного суффикса -охи (-охил): зуубхилха 'кусать', норобхихо 'посасывать', и непродуктивного суффикса имени прилагательного -охи: будэохи 'неотчетливый?', уяаохи 'водянистый'.

[bš] (426) входит в состав суффикса имени существительного -бша (-бшо, -бшэ): бугаабша 'браслет', хурабша 'наперсток', хоолобшо 'ожерелье'; а также встречается на стыке основы с суффиксом -шан (-шон, -шэн), образующим имя существительное: хэбшэн 'формовщик', и на стыке с глагольным суффиксом -ша: зубшаха 'идти вдоль чего-либо', хэбшэхэ 'приобретать определенную форму'.

[bt] (279) встречается в суффиксах имени существительного

-отар: үрэбтэр 'рашпиль', имени прилагательного -отар: айхабтар 'страшный', тонобтор 'маслянистый', залуубтар 'моложавый'; образуется на стыках корня и суффикса имени прилагательного -тай (-той, -тэй): түсэбтэй 'плановый', лабтай 'точный'; корня и глагольного суффикса -та: абтаха 'быть взятым', хэбтэхэ 'ложиться', дэбтэхэ 'пропитываться'; кроме того, данное сочетание встречается и в корне слов: хаотага 'крылья', набтар 'низкий'.

[gs] (245) встречается в корнях слов: агсаа 'обмен', түгсуул 'пень', и на стыке основы с глагольным суффиксом -са: зогсохо 'стоять, торчать'.

[bs] (95) встречается только в корне слов: тэбсэг 'выступ', зэбсэг 'орудие', хэбсэг 'скарредный', табсаан 'низенький столик'.

[dt] (44) встречается в глаголах, образованных с помощью суффикса -та: аладтаха 'проходить мимо чего-либо', алгадтаха 'перескакивать дальше', зудтаха 'быть гололедице'; в именах прилагательных, образованных посредством суффикса -тай (-той, -тэй): туйдтэй 'препятствующий', зохидтой 'подходящий'; в наречиях, образованных от имен существительных: ябуудтаа 'по пути', и от числительных: нэжээдтэ 'по разу'.

[gx] (29) почти всегда встречается на стыке корня и уменьшительно-ласкательного суффикса прилагательного и существительного -хан (-хон, -хэн): тугхан 'олажок, сэсэгхэн 'цветочек', инагхан 'миленький'; пожалуй, единственным исключением является междометие ёогхо 'эх!'.

[ds] (20), как и сочетание [gs], встречается в глаголах, образованных с помощью суффикса -ша: ородшолхо 'переводить на русский язык', уридшалха 'делать что-либо вперед'; а также внутри основы, например: жоодшо 'лама', или в словах с утвердительной частицей -шье: хэдшье 'кто бы то ни был'.

Группа сочетаний со слабыми согласными в постпозиции менее многочисленна (2004). Особенностью данной группы является вхождение в состав согласных первой позиции фонем [ʒ] и [z], невозможных перед сильными и сонантами. Сочетания с [ʒ] и [z] в препозиции в целом не характерны для бурятского языка, за исключением [zg], которое входит в состав суффикса имени прилагательного -згай: уузгай 'широкий', Һаизгай 'спесивый'.

Остальные сочетания со слабыми согласными в постпозиции наблю-

даются в корнях слов и на стыке морфем:

[gd] (1253) входит в суффикс страдательного залога -гда: ху-баагдаха 'делиться', алдагдаха 'теряться', а также встречается на стыках корня и глагольного суффикса -да: үнсэгдэхэ 'бить обухом топора', и в корнях слов: агдар 'ящик', тугдэ 'совсем (усилительная частица)', зогдор 'грива', мугдагар 'неуклюжий';

[gž] (127) образуется в большинстве случаев в результате присоединения к основам, оканчивающимся на г, глагольного суффикса -жа: дэгжэхэ 'расти', буртагжаха 'засоряться', зоригжохо 'воодушевляться'. [gž] встречается и в основах: угжа 'соска', тугжагар 'полный';

[gg] (71) во всех случаях образовалось в результате присоединения к глагольным или именным основам суффикса отрицания -гүй: тортоггүй 'без копоты', нэбтэрдэггүй 'непроницаемый', түбэггүй 'без хлопот';

[bg] (59) в основном наблюдается в корнях слов: үбгэн 'старик', баабгай 'медведь', табгал 'лана', а также в именах прилагательных с отрицательным суффиксом -гүй: лабгүй 'ненадежный', хэбгүй 'бесформенный';

[db] (36) образуется в результате присоединения к основе продуктивного суффикса имени существительного -бари: үйлэдбэри 'производство', наадбари 'задержка'; помимо этого [db] наблюдается в корнях слов: удбал 'водосбор сибирский';

[dg] (19) встречается только в случаях присоединения суффикса отрицания -гүй при образовании антонимичных прилагательных и наречий от прилагательных: алгадгүй 'непреренно', алдадгүй 'безошибочно', зохидгүй 'неподходящий', илгадгүй 'безразлично'.

Большинство сочетаний слабый+сонант встречаются в отдельных словах и не подчиняются каким-либо закономерностям:

[br]: хэбрэг 'хрупкий', хубриг 'коврига', хэорэгшэхэ 'становиться хрупким', доброослохо 'выспрашивать';

[dm]: бадма 'лотос', бадмаа раага 'рубин';

[dn]: наднаг 'кол', 'столбик', гадна 'кроме того' (сочинительный союз), бүднэ 'перепелка'.

Сюда также относится единственный случай, когда ь стоит в препозиции, этим случаем является междометие ьм!

Что касается остальных сочетаний, то в основном они образованы

путем присоединения к основам, оканчивающимся на [b], [g], [d], глагольных суффиксов -ла, -на, например:

[bɛl](81): хоблохо 'сплетничать', зүблэхэ 'советоваться', түсэблэхэ 'планировать';

[gɛl](604): ажаглаха 'наблюдать', тохоноглохо 'опираться', тунхаглаха 'оповещать'. Данное сочетание встречается в корнях слов: үглөө 'утром', погли 'в достатке', лаглагар 'непричесанный'. Случай, когда [gɛl] наблюдается в одном и том же слове дважды - аглаглаха 'уединяться', совмещает в себе две указанные выше возможности встречи этого сочетания;

[ɣɛn](159): агнаха 'заниматься ловлей', шагнаха 'слушать', сэгнэхэ 'оценивать';

[dɛl](69): аладлаха 'двигаться вдаль', магадлаха 'предполагать', хошоодлохо 'сдваивать'. Кроме того, что [dɛl] образуется в результате присоединения глагольного суффикса, оно может так же, как и все предыдущие сочетания, встречаться в корнях слов: адли 'подобный', будлиг 'матерчатый', бадлюун 'плотный'.

3. Как уже выше говорилось, чаще всех в препозиции сочетаний наблюдаются сонанты (27 690), которые наиболее часто (13 645) сочетаются с сильными согласными. В эту группу входят одни из самых многочисленных сочетаний: [ɛx](4573) и [ɣx](3175).

Такое обилие сочетания [ɛx] объясняется тем, что в словаре глаголы даются в форме причастия будущего времени на -ха, которое сочетается с глагольными основами повелительного наклонения, оканчивающимися на л, а также с суффиксами побудительных глаголов -уул (-үүл): тулмаашалха 'толмачить, переводить', амилха 'дышать', тонолхо 'смазывать'; с прибавлением суффикса -хан (-хон, -хэн) образуется уменьшительно-ласкательное значение имен существительных: тугалхан 'теленек', галхан 'огонек'.

[ɣx] входит в состав собирательного суффикса -аархин: сэрэгээрхин 'воины'; в состав суффиксов имени прилагательного -рхуу (-рхүү): модорхуу 'лесистый', нүдэрхүү 'глазастый'; и -рхаг (-рхог, -рхэг): шулуурхаг 'каменистый', хүсэрхэг 'кичащийся своей силой', баярхаг 'хвастающийся своим богатством'; глагольного суффикса -рха: алларха 'расшалиться', сээсэрхэхэ 'умничать', бахархаха 'быть довольным'; кроме того, данное сочетание образуется в результате прибавления к основам с конечным [r] уменьшительно-

ласкательного суффикса -хан: гэрхэн 'домик', түмэрхэн 'железка', борбогорхон (от борбогор 'невзрачный'); суффиксов имени прилагательного -хи: тугаархи 'недавний', урдуурхи 'находящийся впереди', и -хай (-хой, -хэй): соорхой 'дырявый', халтирхай 'скользкий', нэбэрхэй 'секущийся'.

[et] (866) входит в состав продуктивного суффикса имени существительного -лта (-лто, -лтэ): айлта 'боязнь', туйлалта 'достижение', оролто 'вступление', хүхэлтэ 'соска'; в суффиксе имени прилагательного -лтай (-лтой, -лтэй): алалтай 'такой, которого следует убить', бодолтой 'мыслящий'; встречается на стыках основы имени существительного и суффикса имени прилагательного -тай (-той, -тэй): үлтэй 'питательный', дэгэлтэй 'одетый в шубу', золтой 'счастливый'; на стыке основы имени существительного и глагольного суффикса -та: бодхуултаха 'убегать', гэрэлтэхэ 'светиться'; данное сочетание возможно и в основах слов: алтан 'золото', булта 'все'.

[rs] (864) образуется в результате присоединения к основе именного суффикса -шан (-шон, -шэн), обозначающего лицо: тунамаршан 'помощник', түмэршэн 'кузнец'; адъективного суффикса со значением полноты -шаг (-шог, -шэг): тулюуршаг 'слабоватый', үндэршэг 'высоковатый', настаршаг 'низковатый'; адъективного суффикса со значением невозможности -шагуй: унтаршагуй 'неугасимый'; танаршагуй 'непрерывный' и глагольного суффикса -ша: алдаршаха 'становиться известным', нойршохо 'хотеть спать', хэршэхэ 'крошить'. Сочетание [rs] может встречаться и внутри основы слова: турша 'в течение', муршаг (муршаг-муршаг энеэхэ) 'смеяться, сильно гримасничая'.

[nx] (677) образуется на стыке основы с продуктивным суффиксом имени прилагательного -хи: саашанхи 'дальнейший', туруунхи: туруунхи сагта 'первое время'; уменьшительно-ласкательным суффиксом -хан (-хон, -хэн): занхан (от зан(г) 'нрав', 'характер'), тэнхэн (от тэн(г) 'равно, середина'), миинхэн (от миин 'только, всего лишь'). Сочетание [nx] встречается в именах прилагательных: тулинхай 'измученный', тубхинэнхэй 'оседлый', туранхай 'тоди'; в глаголах: тэнхэхэ 'поправляться', хүшэнтэхэ 'надрываться'; в корнях имен существительных: лонхо 'оутылка', мунхан 'часовня'.

[ls] (589) входит в состав суффикса -лса (-лсо, -лсэ), с по-

мощью которого от первичной глагольной основы образуется совместный глагол: абалсаха (от абаха 'брат'), зоболсохо (от зобохо 'мучиться'), зөөлсэхэ (от зөөхэ 'помогать'); [лs] встречается также на стыке основы с продуктивным суффиксом -са (-со, -сэ), образующим от глаголов имена существительные: худэлсэ 'движение', хубилса 'изменение'; это сочетание имеет место и в корне слов: булсуу 'набалдашник', хэрэлсы 'крыльцо'.

[rt] (548) встречается на стыке с суффиксом -та, образующим первичные глагольные основы: мартаха 'забывать', бузартаха 'загрязняться', и страдательный залог глаголов: хуртэхэ (от хурэхэ 'доставать'), и также на стыке с омонимичным ему адъективным суффиксом -та (-то, -тэ): агаарта 'воздушный', уултэртэ 'породистый', алдарта(й) 'прославленный' и с суффиксом -тай (-той, -тэй): болзортой 'назначенный', баяртай 'радостный', абартай 'полезный'. Сочетание [rt] может быть и в корне слов: тэртэ 'распорки', буртаа 'ворота', пиртан 'клецки'.

[nt] (456) образуется в результате присоединения к основе именного суффикса -тан (-тон, -тэн): сугаантан 'белые', улаантан 'красные', адъективного суффикса -тай (-той, -тэй): будэнтэй 'веснущатый', зоболонтой 'мучительный', и суффикса -нтуу (-нтуу): бэлшэнтүү 'пасущийся', яарантуу 'торопливый', а также на стыке с глагольным суффиксом -та: хабантаха 'опухать', гантаха 'трескаться от засухи'.

[лs̄] (357) встречается в глаголах, образованных присоединением суффикса -ша: оэлшэхэ 'пасться', хубилшаха 'перемениться'; в именах существительных, образовавшихся посредством продуктивного суффикса -шан (-шон, -шэн): малшан 'скотник', тугалшан 'телятница'; в именах прилагательных, образованных с помощью суффикса -ше (-шо, -шэ): хэрүүлшэ 'скандальный', хараалша 'сварливый'.

[nš] (353) встречается на стыке именных основ с адъективными суффиксами -шуу (-шүү): алтаншуу 'похожий на золото', тэншүү 'придурковатый' и -шаг (-шог, -шэг): аалиншаг 'сравнительно тихий', баяншаг 'довольно богатый', хухюуншэг 'довольно веселый'; данное сочетание встречается в глаголах, образованных с помощью суффикса -ша: туншэхэ 'колотить', уншаха 'читать'; а также в словах с частицей -шье: даншье 'очень уж', убайланшьегуи 'безо всяких'.

[*rs*](265) образуется на стыке с глагольным суффиксом -са: зарсаха 'застывать', нойрсохо 'почивать'; сочетание [*rs*] встречается также в глаголах учаательно-многократного залога: захирзагааха (от захирха 'приказывать'), ёборсогоохо (от ёборхо 'ударять'), миьэрсэгээхэ (от миьэрхэ 'улыбаться'), иногда на стыке с суффиксом -са, образующим имя существительное: түбэрсэ 'топот'; часто данное сочетание встречается в корне слова: аарса 'арса', борсо 'вяленое мясо', түрсэ 'процент'.

[*mx*](252) входит в состав суффикса имени прилагательного -мхай: аймхай 'трусливый', бодомхой 'думающий', мухаримхай 'способный катиться', туримхэй 'норовистый'; образуется также в результате присоединения к основе, оканчивающейся на [*m*] уменьшительно-ласкательного суффикса -хан (-хон, -хэн): номхон 'брошюрка', аажамхан 'тихонький'; встречается и в корнях слов: умхэ 'кусочек', хумхаа 'лихорадка'.

[*ns*](232) входит в состав суффикса имени прилагательного -нсар (-нсэр): гэнсэр 'разговорчивый', ухаанлар 'умный'; встречается на стыке с именными суффиксами -саг (-сог, -сэг) и -сар (-сор, -сэр): бөөнсэг 'шаман', тэбхээнсэг 'крынка', зээнсэр 'правнук', бүлөөлинсэр 'дети двоюродных братьев и сестер', и с глагольным суффиксом -са: тэнсэхэ 'сравниваться'; кроме того, сочетание [*ns*] может быть и в корне слова: мунса 'колотушка', мансы 'пеленка'.

[*mt*](160) входит в состав непродуктивного суффикса имени существительного -мта: баримта 'основание', дарамта 'тяжесть', а также встречается на стыке с адъективным суффиксом -тай (-той, -тэй): хэмтэй 'имеющий размер', номтой 'имеющий книги', найдамтай 'надежный'; с суффиксом -та, образующим глаголы от основ имен существительных: бамтаха 'болеть цингой', аастамтаха 'болеть астмой'.

[*ms*](131) возникает в результате присоединения к основе именного суффикса -шан (-шон, -шэн): хуримшан 'участник свадьбы', эмшэн 'врач', и адъективного суффикса -шаг (-шог, -шэг): шамшаг 'подоонный тебе', гутамшаг 'вульгарный'; данное сочетание также образуется на стыке с глагольным суффиксом -ша: замшаха 'привыкать к дороге', намшаха 'мешкать', гэмшэхэ 'раскаиваться'.

[*ms*](30) встречается на стыке с глагольным суффиксом -са:

тэмсэхэ 'бороться', амсаха 'пробовать', а также входит в состав суффикса имени прилагательного -мсаг (-мсог, -мсэг): ехэмсэг 'горделивый', гоемсог 'щеголеватый'. Наряду с суффиксом имени прилагательного -нсар существует и суффикс -мсар: унаамсар 'умный', тэнэмсэр 'глупый'. [ms] может быть и в основе слова: тамсаал 'бекас', зэмсэг 'оружие', үмсэ 'собственность'.

[mp] (28) - самое многочисленное сочетание с [p], одним из самых малоупотребительных звуков бурятского языка - каких-либо закономерностей в образовании и встречаемости не дает: пампаганаха 'двигаться', пүмпэгэр 'мягкий', пэмлэгэр 'толстый', шамларан 'герморрой'.

[rp] (23) - сочетание, не характерное для бурятского языка, встречается в словах, заимствованных из русского языка: сарпаан 'сарафан', шаарпа 'шарф', хирпиисэ 'кирилич', либо в словах, допускающих две разновидности написания: зарпагар или зарсагар 'широко раскрытый (о рте)', хоорно или хоорбо 'короб'.

[lp] (6) встречается только в двух словах: хулнаа 'клоп' и ьалпигар 'неряшливый'; слова ьалпииха 'быть неряшливым', ьалпишанан 'обмякший' и т.д. являются однокоренными.

Число сочетаний со слабыми согласными меньше (12 726), возможны сочетания всех сонантов со всеми слабыми согласными, за исключением сочетания [mz]; кроме того, можно сказать, что сочетание [nb] также не характерно для бурятского языка, оно встречается только в словах санбаар 'обет' и оршонбайдал (сложное слово оршон байдал 'окрестности'). Остальные сочетания можно расположить в следующем порядке:

[lg] (3359) встречается в суффиксе -лга (-лго, -лгэ) || -лган (-лгон, -лгэн), образующем имена существительные от глагольных основ: алдаршалга 'популярность', ерэлгэ 'прибытие', обтолго 'зависть', золголго 'встреча'; на стыке с суффиксом -га (-го, -гэ), и в суффиксе -лга (-лго, -лгэ), которые образуют побудительные глаголы: тулгаха 'опираться', хургэхэ 'доходить', болгохо 'становиться', хаалгаха 'закрывать', боолгохо 'связывать', уулгаха 'пить'; кроме того, сочетание [lg] встречается в словах с суффиксом отрицания -гүй: ажалгүй 'сезработный', үлгүй 'непитательный', золгуй 'несчастливый'; а также внутри основ слов: алгад 'через', мимо', булга(н) 'соболь', дэлгүүр 'рынок'.

[*ld*] (1710) образуется в результате присоединения суффикса страдательного залога -да к глагольным основам на [*l*]: диилдэхэ 'быть побежденным', дуулдаха 'быть слышимым', а также входит в состав суффикса взаимных глаголов -лда (-лдо, -лдэ): альгадалдаха (от альгадаха 'хлопать'), түлхилдэхэ 'толкаться', зоболдохо (от зобохо 'мучиться'); сочетание [*ld*] встречается в основах слов: билдагуу 'льстивый', алдар 'известность', болди-солди 'шероховатый'.

[*ng*] (1346) входит в состав суффиксов имени прилагательного -нги, -нгир: зобонги 'мучительный', зудэрэнги 'утомленный', болонгир 'настоящий', хатангир 'сухопарый', ядангир 'слабый', а также возникает вследствие присоединения к основе на [*n*] суффикса отрицания -гүй: зонгуй 'безлюдный', түдэгэсэнгүй 'без запинки', алдангүй 'без пропуска'; помимо этого, данное сочетание встречается в корнях слов: тунгай 'нетронутый, нехоженный', мангар 'пчелы', тэнгир 'небо'.

[*rg*] (1238) наблюдается в именах существительных, образованных посредством суффиксов -га (-го, -гэ): нударган 'кулак', нэмэргэ 'накидка', -уурга (-үүргэ): шахуурга 'пресс', хушуургэ 'рычаг'; -аарга (-оорго, -ээргэ): углаарга 'отворотн', дэмжээргэ 'опора'; в именах прилагательных на стыке с суффиксом -га, -гүй: хуушарга 'старенький', залуурга 'моложавый', баяргүй 'безрадостный', болзоргүй 'бессрочный' и с суффиксом побудительных глаголов -га: нургаха (от нураха - 'учиться'), хургэхэ (от хурэхэ 'доходить'), бодоргохо (от бодорхо 'выясняться'); сочетание [*rg*] встречается и в основах слов: азарга 'жеребец', тэргэ 'телега', хурган 'пальцы'.

[*nd*] (702) довольно часто встречается в наречиях: тэгэндүүр 'посредине', тэндэ 'там, туда', зандаа 'в том же виде, по-прежнему', дэндүү 'чрезмерно'; в глаголах: бухиндаха 'застаиваться', бүгшэндэхэ 'быть слишком жарким', гандаха 'терпеть зной'; как и большинство других сочетаний, встречается в корнях слов: мандаг 'да здоровствует', ендэр 'трибуна', лундэн 'пророчество'.

[*lz*] (636) входит в состав глагольного суффикса -лза (-галза): ангалзаха 'открывать', хотолзохо 'мерно, ритмично нагибаться', ялалзаха 'сверкать'; встречается на границе с непродуктивным именным суффиксом -за (-зо, -зэ): олзо 'поступление', угалза 'вы-

шивка'; встречается в основах слов: мэлзэн 'звездочка', улзэн 'счастье', болзор 'срок'.

[rd](652) наблюдается в именах существительных, образованных посредством суффикса -даан: бутардаан 'обломки', хэхэрдээн 'отрывка'; в глаголах, образованных с помощью суффикса -да: тулурдаха 'оказываться беспомощным', ташуурдаха 'бить кнутом'; это сочетание возможно и в корнях слов: ордон 'дворец', бурд гэжэ 'мигом', бордигор 'узловатый', хурдаар 'быстро'.

[rb](546) – самое многочисленное из сочетаний, в которых [b] находится в постпозиции. Оно наблюдается только в корнях слов: нарба 'небная занавеска', ербогор 'остроконечный', бирбаиха 'делать кислое лицо'.

[lez](397) встречается в именном суффиксе -лжан (-лжон, -лжэн): гурбалжан 'треугольник', туутагалжан 'кроншней', бубөөлжэн 'удод', а также на стыке с суффиксом -жа, служащим для образования первичных глагольных основ: тулжэхэ 'расти', хулжэхэ 'начинать ходить', убэлжэхэ 'зимовать'; кроме того, [lez] встречается в основах слов: билжуухай 'птичка', булжамар 'жаворонок', тэмээлжэргэнэ 'стрекоза'.

[leb](390) образуется в результате прибавления к основам на [el] суффикса имени существительного -бари (-бори, -бэри): тухайлбари 'предположение', тэгшэлбэри 'уравнивание', хүтэлбэри 'руководство', тайлбари 'разъяснение', а также встречается в основах слов: алба(н) 'служба', залбагар 'широко открытый', булбэгэнэхэ 'бормотать', болбосон 'просвещенный'.

[mz](299) входит в состав продуктивного суффикса имени существительного -мжа (-мжо, -мжэ): туналамжа 'помощь', бодомжо 'обдумывание', хэрэглэмжэ 'надобность'; встречается на стыке основы с глагольным суффиксом -жа: хэмжэхэ 'мерить', дэмжэхэ 'поддерживать', дамжаха 'переходить'; сочетание [mz] возможно и внутри основы слова: хаамжа 'клетка', түмжэ 'подкорковый слой', хара намжа 'полюнь'.

[mb](224) наблюдается только в корне слов: бумба 'ваза, сосуд', замбуулин 'космос', дэмбэрэлтэй 'счастливый', түмбэгэр 'выпуклый'.

[rz](188) образуется на стыке корня и глагольных суффиксов -жа, -жархиха: намаржаха 'наступать (об осени)', хуржаха 'лежать'.

с прошлого года', шанаржаха 'становиться качественным', угзаржар-хиха 'дернуть', ёборжоржихо 'ткнуть пальцем'; встречается в корнях слов: боржы 'ворожба', ёржогонохо 'тараторить', буржааха 'кудрявый', ларжаа 'важность'.

[mg](178) входит в состав суффикса имени прилагательного -мгай (-мгой, -мгэй): займгай 'любящий бродить', булимгаи 'превосходящий'; также встречается в корнях слов: омголтохо 'запекаться', тэмгэ 'наугад', зомгоол 'стружка'.

[md](162) возникает на стыке с глагольным суффиксом -да: аажамдаха 'успокаиваться', гомдохо 'сетовать', башамдаха 'спешить'; данное сочетание может встречаться в наречиях: замдаа 'дорогой', заримдаа 'иногда', а также в корнях слов: тэмдэг 'примета', найрамдал 'мир'.

[nž](147) наблюдается в глаголах: унжаха 'висеть', хонжохо 'выигрывать', тэнжэхэ 'расти', в именах существительных, обозначающих возраст самок животных, образованных посредством суффикса -жан: гунжан 'трехлетняя', дунжэн 'четырёхлетняя', а также в основах слов: унжагай 'медлительный', энжэ 'приданое', гэнжэ 'цепь'.

[nz](146) встречается только в основах слов: борзогор 'грубый', хэрзэгэ 'упрямый', барза (барза тарза гэтэр) 'малевать'.

[rh](140), как и предыдущее сочетание, наблюдается только в основах слов: айрһа(н) 'творог', захирһан 'повелительный', буурһагшалха 'обваривать'.

[nz](84) также встречается, как правило, в основах слов: тэнзэгэр 'полный, пузатый', хэнзэ 'вторая трава', ханза 'сундук', янза 'вид'.

Сочетания [l], [m], [n] с [h] являются немногочисленными и, как и большинство других немногочисленных сочетаний, наблюдаются только в основах слов: хульэн 'пот, испарина', зореольон 'нарочитый', тушаалһаа буулга 'отставка', хюмһан 'ногти', оймһон 'чулки'; [nh] же характерно для наречий: туруунһээ 'сначала', ууганһаа 'с давних пор', үглөөнһөө 'с утра' и т.д.

Гораздо меньше в бурятском языке сочетающихся сонантных согласных (1319). Для них характерно отсутствие в постпозиции сонанта [r], за исключением [rr], встречающегося в междометиях: жэрр, арр-арр. И, наоборот, именно [r] наблюдается чаще всего в

препозиции сочетаний, образуя все возможные, включая и [rr], сочетания сонант+сонант:

[rɛl](483) встречается на стыке основы с глагольным суффиксом -ла: зарлаха 'оповещать', болзорлохо 'договариваться о сроке', удэрлэхэ 'проводить день', и с суффиксом -лиг, служащим для образования имен прилагательных: түмэрлиг 'похожий на железо', мүшэрлиг 'ветвистый'; данное сочетание возможно и в основах слов: турлааг 'ворона', тэрлиг 'летний халат', борлөохой 'воробей';

[rɛm](287) встречается в именах существительных, образованных посредством суффикса -маг: нуурмаг 'озерко', хужармаг 'солончак', в именах прилагательных, образованных с помощью суффиксов -маг (-мог, -мэг) и -ма (-мо, -мэ): хуурмаг 'ложный', хухирмэг 'бойкий', хэтэрмэ 'чрезмерный', алтарма 'золотистый', оутарма 'рассыпчатый'; сочетание [rɛm] встречается в основах слов: ирмагар 'редкий', дээрмэ 'грабёж', бурма 'лава', хэрмэ(н) 'белка';

[rɛn](21) наблюдается только в основах слов: турнагар 'сердитый', морногор 'большой, картошкой (о носе)', торнихо 'становиться на ноги', барнааг 'негодник'.

Остальные сочетания являются более редкими:

[ɛlm](209) встречается на стыке основы с адъективными суффиксами -мал (-мол, -мэл) и -ма (-мо, -мэ): алталмал 'позолоченный', буйдуулмал 'переработанный', бусалма 'кипящий', дулиирүүлмэ 'отлушающий'; в причастиях возможности, образуемых от глагольных основ посредством суффикса -маар (-моор, -мээр): зоригжуулмаар 'вдохновляющий', туруулмээр 'норождающий'; [ɛlm] встречается и в основах слов: туулмаг 'мешок', тулмаашалха 'толмачить, переводить';

[mn](116) встречается в глаголах, образованных посредством суффикса -на: туламнаха 'класть в кожаный мешок', титимнэхэ 'надевать корону', тохомнохо 'седлать', а также в основах слов: намна 'совсем' (усилительная частица при глаголах), нэмнээ 'накидка', номнол 'учение';

[lll](87) наблюдается только в первичных основах, образованных с помощью суффикса -ла: маллаха 'заниматься скотоводством', үллэхэ 'чутьючку закусить', дэллэхэ 'снимать гриву';

[ml](21) и [nl](18), подобно предыдущему сочетанию, образованы в результате присоединения к основе глагольного суффикса

-ла: бардамлаха 'хвастаться', унэмлэхэ 'удостоверять', подтверждать', хадамлаха 'сватать', хошонлохо 'острить', тэнлэхэ 'доходить до половины чего-либо', буланлаха 'делать углом'. [nl], кроме того, возможно в основах слов: манлай 'лоб', нунлиг 'похожий на молоко'.

В единичных случаях встречаются сочетания [ln]: угаалниг 'умывальник' и [nn]зөөлэхэннээр (уменьш. от зөөлэнээр 'мягко, нежно'), уменьшительно-ласкательный суффикс -хэн здесь выступает, вероятно, в качестве инфикса: дэлэннэхэ 'набухать', шаланнаха 'еле ползти, тянуть резину'.

Проблема сочетаемости фонем имеет не только лингвистическую значимость, но и представляет практический интерес. Например, знания о том, какие сочетания согласных характерны для бурятского языка, какова их частотность, какие сочетания невозможны в начале или в конце слов, можно использовать при обучении учащихся бурят правильному русскому произношению.

Взаимодействие литературных языков народов СССР с русским благотворно сказывается на их развитии. Это относится и к бурятскому языку. В нем, например, под влиянием русского языка подверглась некоторой перестройке фонетическая структура, что выразилось в усвоении бурятами новых фонем и их сочетаний, связанном прежде всего с заимствованием в области словарного состава.

Для среднего и молодого поколений бурят характерно в основном правильное русское произношение. Они не испытывают затруднений в произношении слов с сочетаниями трех и более согласных. Неправильное произношение типа "тарактор" вместо "трактор", "министэр" вместо "министр", "вильяние" вместо "влияние" присуще в основном бурятам пожилого возраста, которые освоили русский язык в более позднем возрасте, а не в детстве. Здесь, безусловно, играют роль и типологические расхождения между русским и бурятским языками.